

OBSAH / CONTENTS / INHALT

OLGA FEJTOVÁ, Město se baví – od středověku do roku 1848. Praha jako centrum kulturního života [Die Stadt amüsiert sich – vom Mittelalter bis 1848. Prag als Zentrum des kulturellen Lebens]	11
---	----

NORMOVÁNÍ ZÁBAVY / STANDARDISATION OF ENTERTAINMENT

GERHARD JARITZ, Vergnügungsregulierung als Vergnügensreduktion in der Stadt des Spätmittelalters? [Regulation of Entertainment as a Restriction of Fun in the City in the Late Middle Ages?]	27
JIŘÍ HRBEK, Když zemře král. Regulace společenského života v době dvorských smutků 17. a 18. století [Wenn der König stirbt. Die Regulierung des gesellschaftlichen Lebens in der Zeit der Hoftrauer im 17. und 18. Jahrhundert]	43
MIROSLAV NEMEC, Regulácia zábavy v liptovských mestách v ranom novoveku [Die Vergnügungsregulierung in den Liptauer Städten der Frühen Neuzeit]	59
MARKÉTA RŮČKOVÁ, Regulace a restrikce zábavních aktivit v prostředí Jednoty bratrské v předbělohorském období [Regulierung und Einschränkung von Unterhaltungsaktivitäten im Milieu der Brüderunität in der Epoche vor der Schlacht am Weißen Berg]	81

PROSTOR ZÁBAVY / ENTERTAINMENT SPACE

TOMASZ JABŁECKI, Das Breslauer protestantische Schultheater im 17. Jahrhundert als Bildungs- und Unterhaltungsstätte [Protestant School Theatre in Wrocław as a Place for Education and Entertainment]	103
---	-----

OBSAH / CONTENTS / INHALT

OLGA FEJTOVÁ, Město se baví – od středověku do roku 1848. Praha jako centrum kulturního života [Die Stadt amüsiert sich – vom Mittelalter bis 1848. Prag als Zentrum des kulturellen Lebens]	11
---	----

NORMOVÁNÍ ZÁBAVY / STANDARDISATION OF ENTERTAINMENT

GERHARD JARITZ, Vergnügungsregulierung als Vergnügensreduktion in der Stadt des Spätmittelalters? [Regulation of Entertainment as a Restriction of Fun in the City in the Late Middle Ages?]	27
JIŘÍ HRBEK, Když zemře král. Regulace společenského života v době dvorských smutků 17. a 18. století [Wenn der König stirbt. Die Regulierung des gesellschaftlichen Lebens in der Zeit der Hoftrauer im 17. und 18. Jahrhundert]	43
MIROSLAV NEMEC, Regulácia zábavy v liptovských mestách v ranom novoveku [Die Vergnügungsregulierung in den Liptauer Städten der Frühen Neuzeit]	59
MARKÉTA RŮČKOVÁ, Regulace a restrikce zábavních aktivit v prostředí Jednoty bratrské v předbělohorském období [Regulierung und Einschränkung von Unterhaltungsaktivitäten im Milieu der Brüderunität in der Epoche vor der Schlacht am Weißen Berg]	81

PROSTOR ZÁBAVY / ENTERTAINMENT SPACE

TOMASZ JABŁECKI, Das Breslauer protestantische Schultheater im 17. Jahrhundert als Bildungs- und Unterhaltungsstätte [Protestant School Theatre in Wrocław as a Place for Education and Entertainment]	103
---	-----

JANA LASLAVÍKOVÁ, Od Streleckej priekopy k prvej kamennej divadelnej budove. Divadelný život v Bratislave v 18. storočí a jeho vývoj do prvej polovice 19. storočia [Vom Schützengraben zum ersten Theatergebäude aus Stein. Das Theaterleben in Pressburg im 18. Jahrhundert und seine Entwicklung bis zur ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts]	123
KATEŘINA BEČKOVÁ, Pražské veřejné krajinářské parky založené na konci 18. století a úvaha o motivaci jejich zakladatelů [Die gegen Ende des 18. Jahrhunderts angelegten Prager öffentlichen Landschaftsparks samt einer Überlegung zu den Motiven ihrer Gründer]	157
ANDREAS WEIGL, Kultur- und Freizeitstätten im Wiener Stadtraum (1820–1850) [Centres of Culture and Entertainment in Urban Space Vienna (1820–1850)]	171
TOMÁŠ SEKYRKA, Zrod uměleckých výstav v Praze v první polovině 19. století – zábava či výchova? [Die Genese von Kunstausstellungen in Prag in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts – Unterhaltung oder Bildung?]	195
TOMÁŠ JELÍNEK, Pražské předbřeznové koncertní sály [Die Prager Konzertsäle des Vormärz]	203
BRIGITTE HUBER, München feiert. Der Festzug als Phänomen und Medium [Munich Celebrates. The Ceremonial Parade as a Phenomenon and Medium]	217
MICHAEL VIKTOŘÍK, Pevnost se baví aneb možnosti zábavy a kulturního vyžití v pevnostním městě (na příkladu Olomouce) [Die Festung amüsiert sich oder Vergnügungsmöglichkeiten und kulturelles Leben in einer Festungsstadt (am Beispiel von Olmütz)]	249
ALEKSANDER ŁUPIENKO, Urban Public Gardens in the Kingdom of Poland and Galicia in the First Half of the 19th Century [Öffentliche städtische Gärten im Königreich Polen und in Galizien in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts]	261
VICTOR DÖNNINGHAUS, „Hier können Sie sich fühlen wie zu Hause.“ Der Deutsche Klub in Moskau als besonderer Raum der russischen Metropole [“You’ll Feel Right at Home Here.” The German Club in Moscow as a Special Place in the Russian Capital]	281

JANA LASLAVÍKOVÁ, Od Streleckej priekopy k prvej kamennej divadelnej budove. Divadelný život v Bratislave v 18. storočí a jeho vývoj do prvej polovice 19. storočia [Vom Schützengraben zum ersten Theatergebäude aus Stein. Das Theaterleben in Pressburg im 18. Jahrhundert und seine Entwicklung bis zur ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts]	123
KATEŘINA BEČKOVÁ, Pražské veřejné krajinářské parky založené na konci 18. století a úvaha o motivaci jejich zakladatelů [Die gegen Ende des 18. Jahrhunderts angelegten Prager öffentlichen Landschaftsparks samt einer Überlegung zu den Motiven ihrer Gründer]	157
ANDREAS WEIGL, Kultur- und Freizeitstätten im Wiener Stadtraum (1820–1850) [Centres of Culture and Entertainment in Urban Space Vienna (1820–1850)]	171
TOMÁŠ SEKYRKA, Zrod uměleckých výstav v Praze v první polovině 19. století – zábava či výchova? [Die Genese von Kunstausstellungen in Prag in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts – Unterhaltung oder Bildung?]	195
TOMÁŠ JELÍNEK, Pražské předbřeznové koncertní sály [Die Prager Konzertsäle des Vormärz]	203
BRIGITTE HUBER, München feiert. Der Festzug als Phänomen und Medium [Munich Celebrates. The Ceremonial Parade as a Phenomenon and Medium]	217
MICHAEL VIKTOŘÍK, Pevnost se baví aneb možnosti zábavy a kulturního vyžití v pevnostním městě (na příkladu Olomouce) [Die Festung amüsiert sich oder Vergnügungsmöglichkeiten und kulturelles Leben in einer Festungsstadt (am Beispiel von Olmütz)]	249
ALEKSANDER ŁUPIENKO, Urban Public Gardens in the Kingdom of Poland and Galicia in the First Half of the 19th Century [Öffentliche städtische Gärten im Königreich Polen und in Galizien in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts]	261
VICTOR DÖNNINGHAUS, „Hier können Sie sich fühlen wie zu Hause.“ Der Deutsche Klub in Moskau als besonderer Raum der russischen Metropole [“You’ll Feel Right at Home Here.” The German Club in Moscow as a Special Place in the Russian Capital]	281

AKTÉŘI A PROPAGÁTOŘI ZÁBAV / ACTORS AND PROMOTORS OF ENTERTAINMENT

- ANNA G. PIOTROWSKA, Town Musicians – Agents of Cultural Transfer and Providers of Entertainment
[Städtische Musikanten – Agenten im Kulturtransfer und Unterhalter] 299
- WŁODZIMIERZ ZIENTARA, Die Stadt aus der Perspektive des Jenaer Studenten Johann Christian Müller (1720–1772)
[The City from the Perspective of Jena Student Johann Christian Müller (1720–1772)] 315
- ANNA MIKOŁAJEWSKA, „Das prächtigste Fest zur Lust“ – Vergnügungsangebote am königlichen Hof in Warschau aus der Sicht des Thorner Publizisten Samuel Luther Geret (1730–1797) [“The Most Magnificent Sensual Feast” – an Offer of Entertainment at the Royal Court in Warsaw from the Perspective of Toruń Publicist Samuel Luther Geret (1730–1797)] 329
- JIŘÍ ŠABEK, Proměny komediantství, městských podívaných a cirkusové kultury na prahu moderní doby na příkladu osudu „zázračné dívky“ Barbary Schreierové [Der Wandel von Komödiantentum, städtischen Spektakeln und Zirkuskultur an der Schwelle zur Moderne am Beispiel des Schicksals des „Wundermädchens“ Barbara Schreier] 355

MOŽNOSTI ZÁBAVY V REZIDENCÍCH / ENTERTAINMENT OPPORTUNITIES IN RESIDENCES

- PETRA VOKÁČOVÁ, Pražské svatojánské lodní hudby osmnáctého století. Hledání v městském archivu
[Die Prager Schiffsmusiken zu Ehren des hl. Johannes von Nepomuk im 18. Jahrhundert. Eine Suche im Stadtarchiv] 379
- WOLFGANG WÜST, Divertissements und Kurzweil in der Reichs- und Residenzstadt – Augsburgs „Theater“-Bestand im illustrierten Vergleich urbaner Unterhaltungsformen der Frühmoderne [“Amusement” and “Pastimes” in the Imperial and Residential City – the Augsburg “Theatre” Archival Collection in an Illustrative Comparison of Urban Forms of Entertainment in the Early Modern Period] 393

AKTÉŘI A PROPAGÁTOŘI ZÁBAV / ACTORS AND PROMOTORS OF ENTERTAINMENT

- ANNA G. PIOTROWSKA, Town Musicians – Agents of Cultural Transfer and Providers of Entertainment
[Städtische Musikanten – Agenten im Kulturtransfer und Unterhalter] 299
- WŁODZIMIERZ ZIENTARA, Die Stadt aus der Perspektive des Jenaer Studenten Johann Christian Müller (1720–1772)
[The City from the Perspective of Jena Student Johann Christian Müller (1720–1772)] 315
- ANNA MIKOŁAJEWSKA, „Das prächtigste Fest zur Lust“ – Vergnügungsangebote am königlichen Hof in Warschau aus der Sicht des Thorner Publizisten Samuel Luther Geret (1730–1797) [“The Most Magnificent Sensual Feast” – an Offer of Entertainment at the Royal Court in Warsaw from the Perspective of Toruń Publicist Samuel Luther Geret (1730–1797)] 329
- JIŘÍ ŠABEK, Proměny komediantství, městských podívaných a cirkusové kultury na prahu moderní doby na příkladu osudu „zázračné dívky“ Barbary Schreierové [Der Wandel von Komödiantentum, städtischen Spektakeln und Zirkuskultur an der Schwelle zur Moderne am Beispiel des Schicksals des „Wundermädchens“ Barbara Schreier] 355

MOŽNOSTI ZÁBAVY V REZIDENCÍCH / ENTERTAINMENT OPPORTUNITIES IN RESIDENCES

- PETRA VOKÁČOVÁ, Pražské svatojánské lodní hudby osmnáctého století. Hledání v městském archivu
[Die Prager Schiffsmusiken zu Ehren des hl. Johannes von Nepomuk im 18. Jahrhundert. Eine Suche im Stadtarchiv] 379
- WOLFGANG WÜST, Divertissements und Kurzweil in der Reichs- und Residenzstadt – Augsburgs „Theater“-Bestand im illustrierten Vergleich urbaner Unterhaltungsformen der Frühmoderne [“Amusement” and “Pastimes” in the Imperial and Residential City – the Augsburg “Theatre” Archival Collection in an Illustrative Comparison of Urban Forms of Entertainment in the Early Modern Period] 393

- VÁCLAV LEDVINKA, Veřejné a soukromé zábavy aristokracie v sídelním městě na prahu raného novověku (konfliktní soužití, kulturní sbližování, „metropolizace“ šlechty?) [Öffentliche und private Vergnügungen der Aristokratie in der Residenzstadt an der Schwelle der Frühen Neuzeit (konfliktträchtiges Zusammenleben, kulturelle Annäherung, „Metropolisierung“ des Adels?)] 435
- DIANA DUCHOŇOVÁ, Spoločenský život v „raji Uhorska“. Bratislava ako centrum zábavy uhorskej aristokracie v ranom novoveku [Gesellschaftliches Leben im „Paradies Ungarns“. Pressburg als Vergnügungszentrum der ungarischen Aristokratie in der Frühen Neuzeit] 471

FORMY ZÁBAVY V ČASE A PROSTORU / FORMS OF ENTERTAINMENT IN TIME AND SPACE

- FERDINAND OPLL, Das Scharlachrennen und andere Amusements im spätmittelalterlich-frühneuzeitlichen Wien. Zu Bedeutung und Funktion in der älteren städtischen Festkultur [Races for a Scarlet Cloth and Other Entertainment in Late Medieval and Early Modern Vienna. On Importance and Function in Older Urban Culture Celebrations] 491
- IVANA EBELOVÁ, Jak se (ne)slavilo za branami ghetta aneb Svátek purim v Židovském Městě pražském roku 1728 [Wie hinter den Toren des Ghettos (nicht)gefeiert wurde oder Das Purimfest in der Prager Judenstadt im Jahr 1728] 529
- MARTIN SCHEUTZ, Der Strukturwandel des Wiener Unterhaltungsgewerbes im 18. Jahrhundert – die Etablierung bürgerlicher Feuerwerke und Hetztheater in der Vorstadt [Changes in the Structure of Viennese Entertainment Trades in the 18th Century – Burgher Fireworks and Animal Baiting (Hetztheater) Are Established in the Suburbs] 537
- ATTILA TÓZSA-RIGÓ, Die Badstuben- und Kneipenkultur im frühneuzeitlichen Pressburg im Spiegel einer Kneipenschlägerei [Spa and Pub Culture in Early Modern Bratislava in the Light of a Pub Brawl] 569
- WACŁAW PAGÓRSKI, „Man findet altes Bier von etlichen Jahren hier, das so dick ist, daß es aller klebt. Das heißt

- VÁCLAV LEDVINKA, Veřejné a soukromé zábavy aristokracie v sídelním městě na prahu raného novověku (konfliktní soužití, kulturní sbližování, „metropolizace“ šlechty?) [Öffentliche und private Vergnügungen der Aristokratie in der Residenzstadt an der Schwelle der Frühen Neuzeit (konfliktträchtiges Zusammenleben, kulturelle Annäherung, „Metropolisierung“ des Adels?)] 435
- DIANA DUCHOŇOVÁ, Spoločenský život v „raji Uhorska“. Bratislava ako centrum zábavy uhorskej aristokracie v ranom novoveku [Gesellschaftliches Leben im „Paradies Ungarns“. Pressburg als Vergnügungszentrum der ungarischen Aristokratie in der Frühen Neuzeit] 471

FORMY ZÁBAVY V ČASE A PROSTORU / FORMS OF ENTERTAINMENT IN TIME AND SPACE

- FERDINAND OPLL, Das Scharlachrennen und andere Amusements im spätmittelalterlich-frühneuzeitlichen Wien. Zu Bedeutung und Funktion in der älteren städtischen Festkultur [Races for a Scarlet Cloth and Other Entertainment in Late Medieval and Early Modern Vienna. On Importance and Function in Older Urban Culture Celebrations] 491
- IVANA EBELOVÁ, Jak se (ne)slavilo za branami ghetta aneb Svátek purim v Židovském Městě pražském roku 1728 [Wie hinter den Toren des Ghettos (nicht)gefeiert wurde oder Das Purimfest in der Prager Judenstadt im Jahr 1728] 529
- MARTIN SCHEUTZ, Der Strukturwandel des Wiener Unterhaltungsgewerbes im 18. Jahrhundert – die Etablierung bürgerlicher Feuerwerke und Hetztheater in der Vorstadt [Changes in the Structure of Viennese Entertainment Trades in the 18th Century – Burgher Fireworks and Animal Baiting (Hetztheater) Are Established in the Suburbs] 537
- ATTILA TÓZSA-RIGÓ, Die Badstuben- und Kneipenkultur im frühneuzeitlichen Pressburg im Spiegel einer Kneipenschlägerei [Spa and Pub Culture in Early Modern Bratislava in the Light of a Pub Brawl] 569
- WACŁAW PAGÓRSKI, „Man findet altes Bier von etlichen Jahren hier, das so dick ist, daß es aller klebt. Das heißt

man Preußen.“ Trinkgewohnheiten in Danzig und die deutschsprachige Reiseliteratur des 16. und 17. Jahrhunderts [“There is a Several-Year-Old Beer That is as Thick as Glue. It’s Called Preußen.” Drinking Customs in Gdańsk and 16th- and 17th-Century German-Language Travel Literature].....	583
ANEŽKA MIKULCOVÁ, Tvorba siluet – zábava (nejen) pražské společnosti přelomu 18. a 19. století [Die Anfertigung von Silhouetten – ein Vergnügen (nicht nur) der Prager Gesellschaft an der Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert]	599
AGNIESZKA SŁABY, Saxon Noble Carnival in the Cities of the Polish-Lithuanian Commonwealth [Der sächsische Adelskarneval in den Städten der polnisch-litauischen Union]	621
Summaries / Zusammenfassungen	633
OLGA FEJTOVÁ, Die Stadt amüsiert sich – vom Mittelalter bis 1848. Prag als Zentrum des kulturellen Lebens	673
Seznam autorů	691

man Preußen.“ Trinkgewohnheiten in Danzig und die deutschsprachige Reiseliteratur des 16. und 17. Jahrhunderts [“There is a Several-Year-Old Beer That is as Thick as Glue. It’s Called Preußen.” Drinking Customs in Gdańsk and 16th- and 17th-Century German-Language Travel Literature].....	583
ANEŽKA MIKULCOVÁ, Tvorba siluet – zábava (nejen) pražské společnosti přelomu 18. a 19. století [Die Anfertigung von Silhouetten – ein Vergnügen (nicht nur) der Prager Gesellschaft an der Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert]	599
AGNIESZKA SŁABY, Saxon Noble Carnival in the Cities of the Polish-Lithuanian Commonwealth [Der sächsische Adelskarneval in den Städten der polnisch-litauischen Union]	621
Summaries / Zusammenfassungen	633
OLGA FEJTOVÁ, Die Stadt amüsiert sich – vom Mittelalter bis 1848. Prag als Zentrum des kulturellen Lebens	673
Seznam autorů	691